MAGNA

AEO

DOCUMENTO DI TRASPORTO (DDT)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Numero:	**994**
Data:	**26.05.2021**
Documento materiale:	**9900000994**
Creato da:	V.CONSALVO

Cedente

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

Destinatario

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-71499 UNTERGRUPPENBACH
GERMANIA

Partita iva:

Luogo di destinazione

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-71499 UNTERGRUPPENBACH
GERMANIA

Partita iva:

XXX TEST

Trasporto a mezzo vettore

Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto	U.M.
001	1	PZ	496/1.12	TRASMISSIONE	0,000	
002	5	L		olio FFL7A	0,000	
003	1	PZ	DMF 496/1.12	DMF	0,000	

22,8237

Aspetto	Nota
PEDANA	DELLA CORTE

Colli	Peso lordo	Tipo trasporto	ID Trasporto	Incoterms
1 PZ	140,000 KG			

	Data e ora del ritiro	
FLASH	26.05.2021 12:52:45	
		Conducente
		Destinatario

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

FLASH we carry trust

ORDER CONFIRMATION

Company: **Flash**
Phone: **+31 43 3501 535**
Agency: **Roberts Italy**
Email:
italy@flash-global.net
www.flash-global.net

Conferma della quotazione telefonica

Customer	RE64245
Ordering	CONSALVO Viviana
Your References	PO *****
Our Reference	RI2105E782
Our Contact	
Data	26/05/2021 12:59
Sent	26/05/2021 13:00

MODUGNO - UNTERGRUPPENBACH

	Departure	Arrival
Place	Magna PT S.p.A. 4 VIA DEI CICLAMINI 70026 MODUGNO ITALY	Magna PT B.V. & Co. KG 1 HERMANN-HAGENMEYER-STRAßE 74199 UNTERGRUPPENBACH GERMANY
Contact	Viviana CONSALVO	ABC
Receiver		ABC
Requested From	2021-05-26 15:00:00	2021-05-27 15:00:00
Requested To	2021-05-26 15:00:00	2021-05-27 15:00:00

collo	Qte	Weight (kg)	Condi.	Dim L x l x h (cm)
	1	140	Palettes personnalisées	120x80x80
Total	**1**	**140**		

Vehicle Type	**Bus**
Total km	0 km
Net Price	812.50€

Distinti saluti

ALERT: By confirming this order with us, you hereby confirm to be aware of the current Covid-19 crisis and its consequences on your company and therefore waive any right to later claim a Force Majeure event to modify, cancel, delay or suspend the payment of this order.

FLASH we carry trust

ORDER CONFIRMATION

Company: **Flash**
Phone: **+31 43 3501 535**
Agency: **Roberts Italy**
Email:
italy@flash-global.net
www.flash-global.net

Pascullo, Andrea

Da: Robles, Cosimo
Inviato: mercoledì 26 maggio 2021 08:43
A: Pascullo, Andrea
Cc: ITB_DG_K+N_TeamLeader
Oggetto: I: SPEDZIONE URGENTE AD UBACH (ispezione DP2 84% 496/1.12#066EBEBXFT)
Allegati: U_Osterland_sped_260521.pdf

Priorità: Alta

P.C.

Da: Della-Corte, Orazio <Orazio.Della-Corte@magna.com>
Inviato: mercoledì 26 maggio 2021 08:42
A: Fiorentino, Ivana <Ivana.Fiorentino@magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>
Cc: Mincuzzi, Michele <Michele.Mincuzzi@magna.com>; Labartino, Giorgio <Giorgio.Labartino@magna.com>; ITB_DG_B/ELE3-Area_Testing <B/ELE3@magna.com>; De-Vito, Nicola <Nicola.De-Vito@magna.com>; Osterland, Uwe <Uwe.Osterland@magna.com>
Oggetto: SPEDZIONE URGENTE AD UBACH (ispezione DP2 84% 496/1.12#066EBEBXFT)
Priorità: Alta

Ciao Ivana e Viviana, occorre spedire entro oggi con DHL espresso un trasmissione NON A SAP ad U'bach. In allegato richiesta firmata da Nicola

Chiedo pertanto a K+N di venire a prelevare il cartone su pedana presso l'officina tra 1 ora (ore 9:45).

Grazie a tutti

Orazio

Da: Osterland, Uwe <Uwe.Osterland@magna.com>
Inviato: mercoledì 26 maggio 2021 07:33
A: Della-Corte, Orazio <Orazio.Della-Corte@magna.com>
Cc: Woerner, Jascha <Jascha.Woerner@magna.com>; Mannal, Alexander <Alexander.Mannal@magna.com>
Oggetto: WG: DP2 496/1.12#066EBEBXFT: CRASH PREVENTER ALARM ACTIVATION - 1st gear -60 Nm 336/400 cycle

Hi Orazio,
Can you sent the TM with express? Please not with regular Schweizer logistic....

BR
Uwe

Von: Osterland, Uwe
Gesendet: Mittwoch, 26. Mai 2021 07:17
An: Della-Corte, Orazio <Orazio.Della-Corte@magna.com>; Winter, Wolfgang <Wolfgang.Winter2@magna.com>; Buerkle, Joachim <Joachim.Buerkle@magna.com>; Mannal, Alexander <Alexander.Mannal@magna.com>
Cc: Sommer, Klaus <Klaus.Sommer@magna.com>; Kollmar, Manuel <Manuel.Kollmar@magna.com>; Woerner, Jascha <Jascha.Woerner@magna.com>
Betreff: AW: DP2 496/1.12#066EBEBXFT: CRASH PREVENTER ALARM ACTIVATION - 1st gear -60 Nm 336/400 cycle

Hi Orazio,
the differential is different from DCT300- the ring gear is welded on the diff. housing....
We decided that the TM will not run again.
Please sent it bach to U- bach for further investugations....

Thanks ☺!

Best regards

Uwe (5667)

Von: Della-Corte, Orazio <Orazio.Della-Corte@magna.com>
Gesendet: Dienstag, 25. Mai 2021 17:23
An: Osterland, Uwe <Uwe.Osterland@magna.com>; Winter, Wolfgang <Wolfgang.Winter2@magna.com>; Buerkle, Joachim <Joachim.Buerkle@magna.com>; Mannal, Alexander <Alexander.Mannal@magna.com>
Cc: Sommer, Klaus <Klaus.Sommer@magna.com>; Kollmar, Manuel <Manuel.Kollmar@magna.com>; Woerner, Jascha <Jascha.Woerner@magna.com>
Betreff: R: DP2 496/1.12#066EBEBXFT: CRASH PREVENTER ALARM ACTIVATION - 1st gear -60 Nm 336/400 cycle

Hi Uwe, I see 2 broken teeth but also one cracked tooth with a missing part (in the red circle in following picture). If we want to continue the test w/o 1st gear we have to dismount the assembled shafts from transmission housing in order to clean as much as we can from debris. We have seen that the differential is axially blocked. Is there a Seeger? How we can dismount it? Thanks and best regards. Orazio

Da: Osterland, Uwe <Uwe.Osterland@magna.com>
Inviato: martedì 25 maggio 2021 17:08
A: Winter, Wolfgang <Wolfgang.Winter2@magna.com>; Buerkle, Joachim <Joachim.Buerkle@magna.com>; Mannal, Alexander <Alexander.Mannal@magna.com>; Della-Corte, Orazio <Orazio.Della-Corte@magna.com>
Cc: Sommer, Klaus <Klaus.Sommer@magna.com>; Kollmar, Manuel <Manuel.Kollmar@magna.com>; Woerner, Jascha <Jascha.Woerner@magna.com>
Oggetto: WG: DP2 496/1.12#066EBEBXFT: CRASH PREVENTER ALARM ACTIVATION - 1st gear -60 Nm 336/400 cycle
Priorità: Alta

Hello Orazio,
bad news ☹.

I will give you feedback tomorrow, if we continue without 1st gear or if we stop the run....

Thanks ☺!

Best regards

Uwe

Von: Della-Corte, Orazio <Orazio.Della-Corte@magna.com>
Gesendet: Dienstag, 25. Mai 2021 16:50
An: Osterland, Uwe <Uwe.Osterland@magna.com>
Cc: Woerner, Jascha <Jascha.Woerner@magna.com>; Kollmar, Manuel <Manuel.Kollmar@magna.com>; Sommer, Klaus <Klaus.Sommer@magna.com>; Erdogan, Hakan <Hakan.Erdogan@magna.com>; De-Vito, Nicola <Nicola.De-Vito@magna.com>
Betreff: R: DP2 496/1.12#066EBEBXFT: CRASH PREVENTER ALARM ACTIVATION - 1st gear -60 Nm 336/400 cycle
Priorität: Hoch

Hi Uwe, we have found SG1 with broken teeth. See attached picture.

Please let me know if we have to send back the TM.

Best regards

Orazio

Da: Osterland, Uwe <Uwe.Osterland@magna.com>
Inviato: martedì 25 maggio 2021 15:04
A: Della-Corte, Orazio <Orazio.Della-Corte@magna.com>
Cc: Woerner, Jascha <Jascha.Woerner@magna.com>; Kollmar, Manuel <Manuel.Kollmar@magna.com>; Sommer, Klaus <Klaus.Sommer@magna.com>; Erdogan, Hakan <Hakan.Erdogan@magna.com>
Oggetto: AW: DP2 496/1.12#066EBEBXFT: CRASH PREVENTER ALARM ACTIVATION - 1st gear -60 Nm 336/400 cycle

Hi Orazio,
sorry – I didn`t know that BMW- TM has an other disassembly- tool.

Okay- let`s disassemble from clutch housing side.
I checked bearing "G"- it`s the same part number as DCT300. 900.9.1056.71....

Thanks ☺!

Uwe

Von: Della-Corte, Orazio <Orazio.Della-Corte@magna.com>
Gesendet: Dienstag, 25. Mai 2021 14:49
An: Osterland, Uwe <Uwe.Osterland@magna.com>
Cc: Woerner, Jascha <Jascha.Woerner@magna.com>; Kollmar, Manuel <Manuel.Kollmar@magna.com>; Sommer, Klaus <Klaus.Sommer@magna.com>; Erdogan, Hakan <Hakan.Erdogan@magna.com>
Betreff: R: DP2 496/1.12#066EBEBXFT: CRASH PREVENTER ALARM ACTIVATION - 1st gear -60 Nm 336/400 cycle

Hi Uwe, we have tried to disassemble the transmission from the TM housing side but we were not able to do it likely due to different tools for opening the ball bearing Seeger (C, H1, H2). The tools we have (MON-207382 that is valid for Renault and Daimler dct300) seem to be not suitable.

We can try to open the transmission from clutch housing side but if we can, surely bearing G should be replaced. Is the G bearing the same mounted in Bari plant for dct300 Renault and Daimler?

Many thanks for the answer.

Best regards

Orazio

Da: Osterland, Uwe <Uwe.Osterland@magna.com>
Inviato: martedì 25 maggio 2021 11:48
A: Della-Corte, Orazio <Orazio.Della-Corte@magna.com>
Cc: Woerner, Jascha <Jascha.Woerner@magna.com>; Kollmar, Manuel <Manuel.Kollmar@magna.com>; Sommer, Klaus <Klaus.Sommer@magna.com>; Erdogan, Hakan <Hakan.Erdogan@magna.com>
Oggetto: AW: DP2 496/1.12#066EBEBXFT: CRASH PREVENTER ALARM ACTIVATION - 1st gear -60 Nm 336/400 cycle
Priorità: Alta

Hello Orazio,
Hakan is on holiday this week.
Please disassemble the TM and look after 1st gear.

The disassembly should be the same as it is at 7DCT300.
So I think it would be possible for your guys.
Maybe it is possible to get the opening torque for the housings....

We often have a problem with bearing "G" when running time is so long- the force to dissemble is very hard - so is it possible to open the TM from **transmission housing side**?

If you have further questions please contact me....;-)

Thanks a lot ☺!

Best regards

Uwe

MAGNA

Spedizione n. 202007026TAGO

Data 26/05/2021

Mittente (Nome, reparto)	Orazio Della Corte – B/ELE3
Destinatario (Indirizzo, persona da contattare, telefono) **Luogo di destinazione** (se diverso dal destinatario)	Uwe Osterland (+49 7131 644 5667) – Magna PT B.V. & Co. KG - Hermann-Hagenmeyer-Straße – Untergruppenbach-D-74199 - Germany

Spese di trasporto a carico di...
- se a carico di MAGNA PT è necessaria l'autorizzazione,
- se a carico del destinatario è necessario che costui comunichi il trasportatore da utilizzare in porto assegnato

Franco ☑
(spese di trasporto a carico della Magna PT)
Assegnato ☐
(spese di trasporto a carico del destinatario);
Trasportatore:
DHL

AUTORIZZATO dal **DIRIGENTE** di reparto

DocuSigned by:
Nicola De Vito
6B9E9C2D82FE463...
(firma)

Contenuto

Tipo di imballaggio	*Nr. colli*	Denominazione merce	Codice materiale	Q.tà	Valore della merce *(Obbligatorio x la dogana o assicurazione)*	Peso *Kg.*	Causale del trasporto
Cartone su Pedana	**1**	**Trasmissione NON A SAP: 496/1.12#066EBEBXFT**	**NON A SAP**	**1**			**Ispezione dopo stop DP2 (84%)**
		Olio FFL7A	**NON A SAP**	**4.8lt 3x100 ml**			
		DMF 496/1.12 NON A SAP	**NON A SAP**	**1**			

Centro di costo:	**3403**	**Consegna gratuita ?**	**Si** ☑ **No** ☐	**Ordine acquisto:** (da indicare in caso di vendita)	

Data massima di arrivo presso il destinatario:	☑ in 2 giorni ☐ in 4 giorni ☐ senza indicazioni
Termine periodo immagazzinamento richiesto (nel caso di merce inviata a magazzino esterno):	

SI PREGA DI COMPILARE IL MODULO A STAMPATELLO, IN MODO CHIARO E LEGGIBILE

IN CASO DI INCOMPLETEZZA DI DATI NON SI DARA' SEGUITO ALLA SPEDIZIONE SENZA ALCUN PREAVVISO PER IL MITTENTE.

A cura della Logistica:

No. Movimento SAP: -	**Data:**

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom,adresse,pays)

MAGNA PT
Via dei Ciclamini, 4
I-70026 Modugno BA

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehrs (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

2 Empfänger (Name, Anschrift,Land)
Destinatare (nom,adresse,pays)

MAGNA PT
Hermann Hagenmeyer Strasse
D-74199 UNTERGRUPPENBACH

16 Frachtführer (Name,Anschrift,Land)
Transporteur (nom,adresse,pays)

FLASH

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prèvu pour la livrasion de la marchandise

Ort/Lieu **D-74199 UNTERGRUPPENBACH**
Land/Pays **GERMANY**

17 Nachfolgender Frachtführer (Name,Anschrift,Land)
Transporteurs sucessifs (nom,adresse,pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu **Modugno**
Land/Pays **Italia**
Datum/Date **26.05.2021**

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Rèserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente Documents annexès
Delivery note DDT 994

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numeéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandis	10 Stastiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut.kg	12 Umfang in m3 Cubage m3
TRASMISSIONE +OLIO + DMF					140	
1 PEDANA						

UN-Nr. Un-No.	Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll-und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions de l'expediteur (formalitès et autres)

TO UWE OSTERLAND

19 zu zahlen vom: A payer par:

	Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
Fracht / Prix de transport						
Ermäßigungen / Réductions -						
Zwischensumme / Solde						
Zuschläge / Suppléments						
Nebengebühren / Frais accessoires						
Sonstiges / Divers +						
Zu zahlende Gesamtsumme/ Totalà payer						

14 Rückerstattung / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement
frei / Franco
Unfrei/ Non Franco X

20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres

21 Ausgefertigt in / Etabilie à **Modugno** am / le **26.05.2021**

22 **MAGNA PT**
I-70026 Modugno BA
Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de L'èxpediteur)

23 **FLASH**
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature et timbre du transporteur

S.C. IZACAR INTERNATIONAL S.R.L.
30175972014 R033290393
Alba Iulia Str. Arnsberg Nr. 29 A, Jud. Alba
B 112 6018

24 Gut empfangen Datum
Rèception des marchandises Date
am
le _____
Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

25 **Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen**

von	bis	km

Paletten-Absender – Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Kein- Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten – Empfänger – Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch
Euro-palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27

	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg
Kfz		
Anhänger		

Bestätigung des Empfängers

Bestätigung des Fahrers

Benutzte Gen.- Nr. National Bilateral EG CEMT